

INFORME ANUAL SOBRE
**LA CALIDAD
DEL AGUA**
PARA EL AÑO 2020



Presentado por
El Distrito del Agua de Quartz Hill



La Calidad es lo Primero

Una vez más, nos complace presentar nuestro informe anual sobre la calidad del agua. Este informe cubre todas las pruebas realizadas entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2020. Como siempre, nos comprometemos a entregarles un agua potable de la mejor calidad posible. Con ese fin, permaneceremos vigilantes en afrontar los retos de nuevas regulaciones, protección de las fuentes de agua, conservación del agua y educación y alcance comunitario, sin dejar de atender las necesidades de todos nuestros usuarios de agua. Gracias por permitirnos la oportunidad de servirles a usted y su familia.

Le animamos a compartir con nosotros sus ideas acerca de la información contenida en este informe. Después de todo, los clientes bien informados son nuestros mejores aliados.

De parte del Gerente General

Entre una pandemia mundial, menos lluvias de lo normal y un análisis completo de tarifas donde se redujeron todas las tarifas de aguas residenciales, los empleados y clientes del Distrito del agua de Quartz Hill recordarán este año durante mucho tiempo. Sin embargo, si las lluvias frecuentes de este mes de marzo continúan, podrían disminuir los efectos de nuestra sequía. Ya que vivimos en un desierto, seguiremos esperando siempre más lluvia. Aunque tengamos más lluvia, no podemos olvidar las lecciones aprendidas durante esta última sequía ni alejarnos del mensaje de nuestro Estado de “Hacer de la conservación del agua un modo de vida de California”. Con las nuevas tarifas y el nuevo modelo de tarifas, el Distrito del agua de Quartz Hill continúa siguiendo dicha directiva. El Distrito del agua de Quartz Hill también está implementando pasos del plan estratégico para guardar en mente la conservación del agua y ser proactivo en la protección de nuestros limitados recursos mediante la compra de agua superficial excedente cuando esta esté disponible en Antelope Valley East Kern, nuestro contratista estatal de agua, y continuar reservando agua con el Antelope Valley Water Master cada año. Esta práctica ayuda a preservar las preciosas aguas subterráneas del Valle del Antílope para el próximo ciclo de sequía.

El Distrito del agua de Quartz Hill utiliza agua subterránea y superficial para sus fuentes de agua fresca (potable). Las aguas subterráneas provienen de los pozos de agua subterránea del distrito en la Cuenca de aguas subterráneas del Valle de Antelope. En 2020, el 43 por ciento de la cantidad total de agua utilizada por el Distrito del agua de Quartz Hill salió de dichos pozos. Los pozos de aguas subterráneas varían en profundidad entre 500 y 600 pies y son monitoreados diariamente para asegurar que sólo la más alta calidad del agua se distribuye a través de nuestro sistema. El agua de superficie, o fuente secundaria de agua, que abastece al Distrito de Quartz Hill proviene de la Planta de Tratamiento de Quartz Hill de la Agencia de Aguas de Antelope Valley East Kern. Esta fuente proporcionó el 57 por ciento del agua total utilizada en 2020. Esta agua se suministra al distrito a través de dos interconexiones situadas al sur de la M-8.

Los clientes del Distrito del Agua de Quartz Hill son muy afortunados de tener aguas subterráneas y superficiales de tan alta calidad. Como sabemos, muchas personas en este mundo no tienen acceso a agua potable segura. La calidad del agua utilizada para beber, cocinar y para la agricultura afecta directamente a la salud pública, la seguridad y el bienestar. El Distrito del Agua de Quartz Hill siempre permanecerá dedicado a proporcionar agua limpia, saludable y pura, mediante, por ejemplo, la realización de muestreos físicos generales mensuales, así como muestreos bacteriológicos semanales en todo el sistema para asegurar que sólo se entregue la más alta calidad de agua a nuestros clientes. Se analizaron parámetros adicionales, no mostrados en este panfleto, pero no se reportados aquí porque estaban por debajo de los límites de detección de laboratorio. Todos los análisis de calidad del agua fueron realizados por un laboratorio certificado por el Estado en cumplimiento con las Normas para el Agua Potable establecidas por el Departamento de Salud Pública de California.

Muy atentamente,

Chad J. Reed

Gerente General

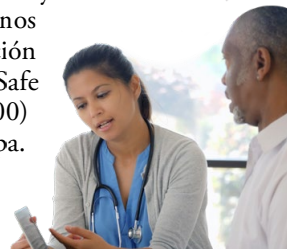
Participación comunitaria

Apreciamos los aportes y sugerencias de nuestros contribuyentes. La Junta directiva se reúne en línea o en nuestra sala de juntas (dependiendo de los requisitos de distanciamiento social) el tercer jueves de cada mes a las 7:00 de la tarde. El público siempre queda invitado a asistir a las reuniones de la junta.

Se puede llamar a la Secretaria de la Junta directiva, Debi Pizzo al (661) 943-3170 para averiguar si la reunión se llevará a cabo en línea mediante GoToMeeting o en persona. Esta información también se imprime y se publica en el orden del día.

Información importante para la salud


Algunas personas son más vulnerables a contaminantes en el agua potable que el resto de los consumidores. Se encuentran particularmente a riesgo de infección las personas con un sistema inmunitario débil como las personas con cáncer y bajo quimioterapia, personas que han tenido trasplantes de órganos, personas que padecen del VIH/SIDA o cualquier otra deficiencia del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés. Es mejor que estas personas consulten con su médico para averiguar si pueden beber agua potable. Se puede obtener una copia de las pautas de la U.S. EPA y de CDC (Centros para el control y prevención de las enfermedades) para averiguar cuáles son los métodos apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos llamando a la Línea de información para agua potable segura (Safe Drinking Water Hotline) al (800) 426-4791 o en <http://water.epa.gov/drink/hotline>.



¿PREGUNTAS?

Para obtener mayor información sobre este informe o hacer preguntas relacionadas con su agua potable, favor de llamar a Chad Reed, Gerente general, al (661) 943-3170. También está disponible si lo solicita el Informe sobre la calidad de la Agencia del agua de Antelope Valley East Kern (AVEK).

Evaluación de la fuente de agua



Un Plan de Evaluación de la Fuente de Agua (SWAP, siglas en inglés) está disponible en nuestra oficina. Este plan es una evaluación del área delineada alrededor de nuestras fuentes listadas a través de las cuales los contaminantes, si están presentes, podrían migrar y llegar a nuestra fuente de agua. También incluye un inventario de las posibles fuentes de contaminación dentro del área delineada, y una determinación de la susceptibilidad del suministro de agua a la contaminación por las fuentes potenciales identificadas.

Según el SWAP, nuestro sistema de agua obtuvo una calificación de susceptibilidad “moderada”. Si usted desea revisar el SWAP, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina durante el horario de oficina regular.

Los Beneficios de la cloración

La desinfección, un proceso químico utilizado para controlar microorganismos patógenos matándolos o volviéndolos inactivos, es sin duda el paso más importante en el tratamiento del agua potable. Por supuesto, el método más común de desinfección en América del norte es la cloración.

Antes de que las comunidades empiecen el tratamiento rutinario del agua potable con cloro (comenzando con Chicago y Jersey City en 1908), el cólera, la fiebre tifoidea, la disentería y la hepatitis A mataban cada año a miles de personas en Estados Unidos. La cloración y filtración del agua potable han ayudado a virtualmente eliminar estas enfermedades en los Estados Unidos. Los avances significativos en salud pública están directamente vinculados a la adopción de la cloración del agua potable. De hecho, la filtración del agua potable más el uso de cloro es probablemente el avance de salud pública más significativo en la historia de la humanidad.

Cómo funciona la cloración:

- Potente reducción germicida en el nivel de muchos microorganismos patógenos en el agua potable a niveles casi inmensurables.
- Reducción del sabor y olor de muchos sabores y olores desagradables como secreciones malolientes de algas, sulfuros y olores de vegetación en descomposición.
- Eliminación del crecimiento biológico de lodo, bacterias, moho y algas que crecen comúnmente en los embalses de abastecimiento de agua, en las paredes de cañerías de agua y en tanques de almacenamiento.
- Eliminación química del sulfuro de hidrógeno (que tiene un olor a huevo podrido), del amoníaco y otros compuestos nitrogenados que tienen sabores desagradables y dificultan la desinfección. También ayuda a quitar el hierro y manganeso del agua cruda.

Estrés hídrico

El estrés hídrico ocurre cuando la demanda de agua excede la cantidad disponible durante un período determinado o cuando la mala calidad del agua restringe su uso. El estrés hídrico causa deterioro de los recursos de agua dulce en términos de cantidad (sobrexplotación de acuíferos, ríos secos, etc.) y de la calidad (eutrofización, contaminación por materia orgánica, intrusión salina, etc.).

Según el Instituto Mundial de Recursos (www.wri.org), el Oriente Medio y África del Norte siguen siendo las regiones del planeta más estresadas por el agua. Sin embargo, varios estados de la mitad occidental de los Estados Unidos están experimentando niveles extremadamente altos de estrés hídrico por uso excesivo. Está claro que incluso en los países con bajo estrés general del agua, las comunidades individuales todavía pueden estar experimentando condiciones extremadamente estresadas. Por ejemplo, Sudáfrica y los Estados Unidos ocupan el puesto N°48 y N°71 respectivamente en la lista de WRI, sin embargo, el Cabo Occidental (sede de Ciudad del Cabo) y Nuevo México experimentan niveles de estrés extremadamente altos.

Hay tendencias innegablemente preocupantes en la calidad del agua. Pero al tomar medidas ahora e invertir en una mejor gestión, podemos resolver problemas de agua antes de que sea demasiado tarde.

Protección del agua

Las bacterias son una parte natural e importante de nuestro mundo. Hay alrededor de 40 billones de bacterias viviendo en cada uno de nosotros; sin ellas, no podríamos vivir vidas saludables. Las bacterias coliformes son comunes en el medio ambiente y generalmente no son dañinas. Sin embargo, la presencia de esta forma bacteriana en el agua potable es preocupante porque indica que el agua puede estar contaminada con otros organismos que pueden causar enfermedades.

En el 2016, la EPA de los Estados Unidos aprobó un reglamento llamado Regla de Coliforme Total Revisada, que requiere etapas adicionales que los sistemas de agua deben tomar para asegurar la integridad del sistema de distribución de agua potable mediante el monitoreo de la presencia de bacterias como el coliforme total y el E. coli. La regla requiere normas más estrictas que la regulación anterior y también requiere que los sistemas de agua que puedan ser vulnerables a la contaminación dispongan de procedimientos que minimicen la incidencia de dicha contaminación. Los sistemas de agua que excedan una frecuencia especificada de ocurrencias totales de coliformes deberán llevar a cabo una evaluación de su sistema y corregir cualquier problema rápidamente. La U.S. EPA espera una mayor protección de la salud pública bajo esta regulación debido a su enfoque más preventivo para identificar y solucionar problemas que pueden afectar la salud pública.

Aunque hemos tenido la suerte de tener agua potable de la más alta calidad, nuestro objetivo es eliminar todas las vías potenciales de contaminación en nuestro sistema de distribución y este requisito nos ayuda a lograr dicho objetivo.

Agua de llave o agua embotellada

Gracias en parte a un mercadeo agresivo, la industria del agua en botellas ha logrado convencernos a todos que el agua comprada en botellas representa una alternativa más saludable al agua de la llave. Sin embargo, según un estudio de cuatro años realizado por el Consejo de Defensa de los Recursos Naturales, el agua en botella no es necesariamente ni más limpia ni más segura que la mayoría de las aguas de llave. De hecho, un 25% del agua en botella es sencillamente agua de llave embotellada (un 40% según las estimaciones gubernamentales).

La Administración Estadounidense para los Alimentos y Fármacos tiene la responsabilidad de regular el agua en botella, pero esas reglas permiten pruebas y normas de pureza menos estrictas que las que exige la U.S. EPA para el agua de llave comunitaria. Por ejemplo, el alto contenido en minerales de algunas aguas de botella las vuelve impropias para los bebés y niños pequeños. Además, la FDA libera completamente de toda obligación el agua embotellada empacada y vendida dentro de los límites de un mismo estado, la cual representa un 70% de toda el agua en botella vendida en Estados Unidos.

La gente gasta 10 000 veces más por galón para el agua en botella que lo que se gasta normalmente para el agua de la llave. Si uno toma los ocho vasos de agua recomendados por día de agua de botella, su gasto podría llegar a \$1400 anualmente. La misma cantidad de agua de llave le costaría unos 49 centavos. Aún si usted instala un aparato de filtración de agua en su llave, su gasto anual sería muy inferior a lo que pagaría por agua en botellas.

Para más detalles sobre los resultados del estudio del NRDC, visite su sitio Web en <https://goo.gl/Jxb6xG>.

¿Qué tipo de envase es mejor para almacenar el agua?

La revista 'Consumer Reports' informa regularmente que el vidrio o plásticos libres de BPA como el polietileno son las opciones más seguras. Para mayor seguridad, no utilice ningún envase que lleve marcado "7 PC" (código de BPA) como símbolo de reciclaje. Usted también podría considerar usar acero inoxidable o aluminio con revestimiento interior libre de BPA.

¿Cuánta agua de emergencia se debe almacenar?

Por lo general, se recomienda 1 galón por persona por día. Para una familia de cuatro personas, serían 12 galones para 3 días. Los seres humanos pueden sobrevivir sin comida durante 1 mes, pero sólo 1 semana sin agua.

¿Durante cuánto tiempo se puede almacenar el agua potable?

El desinfectante en el agua potable terminará por disiparse incluso en un envase cerrado. Si había bacterias en ese contenedor antes de llenarlo con agua de llave, puede que las bacterias continúen creciendo una vez disipado el desinfectante. Algunos expertos piensan que se puede almacenar el agua hasta seis meses antes de tener que reemplazarla. La refrigeración ayuda a frenar el crecimiento bacteriano.

¿Cuánto tiempo tarda un surtidor de agua para producir un vaso de agua?

Podría tomar hasta 45 minutos para producir un solo vaso de agua potable.

¿Cuántos sistemas comunitarios de agua existen en Estados Unidos?

Unos 53.000 sistemas públicos de agua a través de Estados Unidos tratan 34 billones de galones de agua por día para uso casero y comercial. Estos sistemas sirven un ochenta y cinco por ciento de la población.

¿Cuál es la actividad doméstica que derrocha más agua?

La mayoría de la gente diría que el mayor uso del agua viene de ducharse o lavar los platos; sin embargo, las cisternas de los inodoros son de lejos las que más agua usan en un hogar (ya que representan un 40% del uso total de agua). Los inodoros usan de 4 a 6 galones por descarga de agua, así que considere adquirir un inodoro con flujo ultra bajo (ULF, siglas en inglés), el cual requiere solo 1.5 galones.

Hasta la última gota

La Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA, siglas en inglés) define la sequía como una deficiencia en precipitaciones durante un período prolongado de tiempo, generalmente una temporada o más, dando lugar a una escasez de agua que causa impactos adversos sobre la vegetación, los animales o las personas. La sequía ocurre en prácticamente todas las zonas climáticas, desde muy húmedas a muy secas.

Existen principalmente tres tipos de sequías: la Sequía meteorológica se refiere a la falta de precipitación, o el grado de sequedad y la duración del período seco; la Sequía agrícola se refiere al impacto agrícola de la sequía, centrándose en la escasez de precipitaciones, los déficits de agua del suelo y reducción en agua subterránea o en niveles de embalse necesarios para el riego; y la Sequía hidrológica, que pertenece a la sequía que ocurre generalmente tras períodos extendidos de déficit de lluvia que pueden afectar el suministro de agua (es decir, flujo de caudales, niveles de los embalses y lagos, agua subterránea).

La sequía es una aberración temporal de las condiciones climáticas normales, por lo tanto puede variar de manera significativa de una región a otra. Aunque la sequía es un fenómeno que ocurre normalmente, los factores humanos, tales como la demanda de agua, pueden agravar la duración e impacto que la sequía tiene en una región. Al seguir medidas de conservación de agua sencillas, usted puede ayudar a reducir significativamente los efectos duraderos de una sequía prolongada.



Cuente con nosotros

Entregar agua potable de alta calidad a nuestros clientes implica mucho más que empujar agua a través de tuberías. El tratamiento del agua es un proceso largo y complejo. Debido a que el agua del grifo está altamente regulada por leyes estatales y federales, los operadores de planta y sistemas de tratamiento de agua deben tener una licencia y tienen que comprometerse a seguir formaciones a largo plazo en su trabajo antes de ser plenamente calificados. Nuestros profesionales con licencia de agua tienen una comprensión básica de una amplia gama de temas, incluyendo las matemáticas, biología, química y física. Algunas de las tareas que completan de forma regular son:

- La operación y mantenimiento de equipos para purificar y aclarar el agua;
- El control e inspección de maquinaria, contadores, medidores y condiciones de funcionamiento;
- La realización de pruebas y controles en el agua y la evaluación de los resultados;
- El mantenimiento óptimo de la química del agua;
- La aplicación de datos a las fórmulas que determinan los requisitos de tratamiento, niveles de flujo y niveles de concentración;
- La documentación e informes sobre los resultados de pruebas y operaciones del sistema para las agencias reguladoras; y
- Servir a nuestra comunidad a través del apoyo, educación y alcance al cliente.

Así que la próxima vez que abra su llave de agua, piense en esos profesionales cualificados que están detrás de cada gota.

Sustancias que podrían estar presentes en el agua potable

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua embotellada) incluyen los ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Al viajar por la superficie de la tierra o de manera subterránea, el agua disuelve los minerales que encuentra naturalmente en su pasaje y, en algunos casos, materias radioactivas. También puede recoger sustancias que resultan de la presencia de animales o de las actividades de seres humanos.

Para asegurar que el agua de llave puede ser bebida sin riesgos, la Agencia estadounidense para la protección del medio ambiental (U.S. EPA) y la Junta estatal para el control de los recursos hídricos (Junta estatal) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertas sustancias en el agua proveída por los sistemas de agua de consumición pública. Las regulaciones de la Agencia para el control de los alimentos y fármacos (FDA) y las leyes de California establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada, que también debe proveer la misma protección para la salud pública. Es de esperar que el agua potable, inclusive el agua embotellada, contenga por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presenta un riesgo para la salud.

Las sustancias que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que provienen de las estaciones de depuración de las aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas de crianza de ganado, y de los animales en general;

Contaminantes inorgánicos, como la sal y los metales, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado del derrame de aguas de lluvia urbanas, de la descarga de aguas residuales de origen industrial o doméstico, de la producción de gasolina y gas, de la explotación de minas o de la agricultura;

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de varias fuentes, tales la agricultura, el derrame de aguas pluviales urbanas, y usos residenciales;

Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos derivados de procesos industriales y de la producción de petróleo, y pueden también provenir de gasolineras, del derrame de aguas pluviales urbanas, y de sistemas sépticos;

Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir de manera natural o ser el resultado de la producción de gasolina y gas y de la explotación de minas.

Se puede obtener mayor información acerca de los contaminantes y sus posibles efectos para la salud llamando a la línea de información de la U.S. EPA sobre la seguridad del agua potable al (800) 426-4791.

Acerca de las Tablas

Saque lo máximo de las tablas de datos de los resultados de pruebas con estas sencillas sugerencias. En menos de un minuto sabrán todo lo que hay que saber acerca de su agua:

Para cada sustancia listada, compare los valores de la columna Cantidad Detectada y compárelos con los de la columna del MCL (o AL, SMCL). Si el valor de la Cantidad Detectada es más pequeño, eso significa que el agua cumple con las normas de salud y seguridad para esa sustancia.

Otra información de la tabla que vale la pena señalar

Verifique que no hubo violaciones de los estándares estatales y/o federales en la columna Violación. Si hubo una infracción, verá una descripción detallada del evento en este informe.

Si hay un ND o un símbolo de menos de (<), eso significa que la sustancia no fue detectada (es decir, debajo de los límites detectables del equipo de prueba).

La columna de Rango muestra las lecturas más bajas y las más altas. Donde pone NA, eso significa que solamente se tomó una sola muestra para probar la sustancia (suponiendo que haya un valor notificado en la columna Cantidad detectada).

Si hay pruebas suficientes para indicar de dónde se origina la sustancia, se enumerará en Origen típico.



Resultados de muestras

En nuestra agua monitoreamos muchos tipos diferentes de contaminantes según un calendario de muestreo muy estricto. También, el agua que distribuimos debe cumplir normas de salud específicas. Aquí mostramos solamente esas sustancias que fueron detectadas en su agua. (Una lista completa de todos nuestros resultados analíticos se encuentra a su disposición). Recuerde que el hecho de detectar una sustancia no significa necesariamente que es peligroso beber esa agua; nuestro objetivo es mantener todos los contaminantes detectados por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos.

El Estado exige que controlemos la presencia de ciertas sustancias menos de una vez por año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian frecuentemente. En estos casos, incluimos los datos de muestra más recientes, acompañados del año en que fue tomada la muestra.

Participamos en la 4ª etapa del programa de Regulación del Monitoreo de Contaminante no regulado (UCMR4, siglas en inglés) de la U.S. EPA mediante la realización de pruebas adicionales en nuestra agua potable. El muestreo de UCMR4 beneficia el medio ambiente y la salud pública proporcionando datos a la EPA sobre la incidencia de los contaminantes sospechados encontrarse en el agua potable, con el fin de determinar si la EPA debe introducir nuevas normas reguladoras para mejorar la calidad del agua potable. Los datos de vigilancia de los contaminantes no regulados están disponibles al público, así que por favor no dude en contactar con nosotros si usted está interesado en obtener dicha información. Si desea obtener más información acerca la Regla sobre los contaminantes no regulados de la U.S. EPA, llame a la Línea de información sobre la seguridad del agua potable al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN)	FECHA DE MUESTRA	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Arsénico (ppb)	2020	10	0.004	4.24	ND–9.6	No	Erosión de depósitos naturales; residuos de huertas; desechos de la producción de vidrio y productos electrónicos
Cloro (ppm)	2020	[4.0 (as Cl ₂)]	[4 (as Cl ₂)]	0.67	0.23–1.59	No	Desinfectante del agua potable agregado para tratarla
Cromo [Total] (ppb)	2020	50	(100)	3.67	ND–11	No	Descargos de fábricas de acero y de papel; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	2020	2.0	1	0.46	0.35–0.56	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo al agua para reforzar los dientes; residuos de abono y fábricas de aluminio
Ácidos Haloacéticos –Etapa 1 (ppb)	2012	60	NA	5.5	ND–17.4	No	Producto secundario de la desinfección del agua potable
Ácidos Haloacéticos –Etapa 2 (ppb)	2020	60	NA	12.6	5.9–18.1	No	Producto secundario de la desinfección del agua potable
Cromo Hexavalente (ppb)	2016	NS ²	0.02	11.3	7.6–15	No	Descargos de fábricas de electrochapado, curtidurías, preservación de madera, síntesis química, producción de refractarios e instalaciones de fabricación textil; erosión de depósitos naturales
Nitrato [tipo nitrato] (ppm)	2020	45	45	4.4	0.46–8.3	No	Residuos y lixiviación del uso de abonos; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Nitrato [tipo nitrógeno] (ppm)	2020	10	10	4.4	2.3–8.1	No	Residuos y lixiviación del uso de abonos; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Radio 228 (pCi/L)	2015	5	0.019	0.01	ND–0.41	No	Erosión de depósitos naturales
TTHMs [Trihalometanos totales] (ppb)	2012	80	NA	23.6	ND–76.7	No	Producto secundario de la desinfección del agua potable
TTHMs [Trihalometanos totales]–Etapa 2 (ppb)	2020	80	NA	46.4	15.8–62.1	No	Producto secundario de la desinfección del agua potable

Se sacaron muestras de agua para análisis de plomo y cobre de una muestra de sitios en toda la comunidad.

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN)	FECHA DE MUESTRA	AL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA (90° %TIL)	SITIOS POR ENCIMA DEL AL/SITIOS TOTALES	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cobre (ppm)	2019	1.3	0.3	0.36	0/32	No	Corrosión interna del sistema de cañerías de viviendas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de agentes conservadores de la madera

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN)	FECHA DE MUESTRA	SMCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cloruro (ppm)	2020	500	NS	49	12–100	No	Residuos/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Corrosividad (unidades)	2020	No-corrosivo	NS	11.4	11.4–11.4	No	Balance natural o influenciado industrialmente del hidrógeno, carbón y oxígeno en el agua, afectado por la temperatura y otros factores
Olor–Umbral (unidades)	2020	3	NS	1	1–1	No	Ocurrencia natural en materiales orgánicos
Conductancia específica (µS/cm)	2020	1,600	NS	565	350–900	No	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia de agua del mar
Sulfato (ppm)	2020	500	NS	52.8	23–96	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Sólidos disueltos totales (ppm)	2020	1,000	NS	260	240–530	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales

SUSTANCIAS NO REGULADAS¹

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDICIÓN)	FECHA DE MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO
Boro (ppb)	2020	108	120–170
Cromo VI [Cromo Hexavalente]² (ppb)	2020	10.85	1.6–14
Sodio (ppm)	2020	71	60–80
Vanadio (ppb)	2020	10	ND–20

¹ Los contaminantes no regulados ayudan a la U.S. EPA y la Junta estatal de control de los recursos hídricos a determinar su ocurrencia en el agua potable y si se necesitan regulaciones futuras.

² Actualmente no existe MCL para el cromo hexavalente. El MCL anterior de 0.010 mg/L (ppm) fue sacado el 11 de septiembre de 2017.

El plomo en las tuberías de las viviendas

Si están presentes niveles elevados de plomo, esto puede causar problemas graves de salud, sobre todo para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las cañerías de las líneas de servicio y las viviendas. Nuestra responsabilidad es proveer agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Cuando su agua ha permanecido varias horas en las cañerías, usted puede minimizar la posible exposición al plomo dejando correr el agua de la llave durante unos 30 segundos a 2 minutos antes de beberla o usarla para cocinar. (Si lo hace, usted puede recoger el agua usada y reutilizarla para otro propósito útil, como regar las plantas.) Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, usted puede hacer analizar su agua. Se puede obtener más información sobre el plomo en el agua potable, métodos para analizar el agua y medidas que puede tomar para minimizar la exposición al plomo, llamando a la línea de información para la Seguridad del agua potable o en www.epa.gov/safewater/lead.

Definiciones

90º Percentil: De cada 10 hogares donde se tomaron muestras, 9 se encontraron al nivel o debajo de este. Esta cifra se compara con el Nivel de Acción para determinar el cumplimiento del plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, cuando se excede, pone en acción el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua tiene que seguir.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante dado que se permite en el agua potable. Los MCL principales están establecidos tan cerca como posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento posible.

MCLG (Meta para el Nivel Máximo de Contaminante): El nivel para un contaminante en el agua potable bajo del cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten una margen de seguridad.

MRDL (Nivel máximo de desinfectante residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua. Existen pruebas contundentes de que la adición de desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Meta para nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante agregado al tratamiento del agua bajo el cual no existe riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplica.

ND (No Detectado): Indica que la sustancia no fue detectada en el análisis de laboratorio.

NS: No estándar

pCi/L (picocurias por litro): Una medida de la radioactividad.

PDWS (Normas principales para el agua potable): Los MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud acompañados de requisitos de control y reporte, y requisitos de tratamiento del agua.

PHG (Meta de salud pública): El nivel de contaminante en el agua potable bajo el cual no existe riesgo esperado o conocido para la salud. Los PHG están establecidos por la EPA de California.

ppb (partes por billón): una parte de sustancia por billón de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

µS/cm (microsiemens por centímetro): Una unidad que expresa la cantidad de conductancia eléctrica de una solución.

Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse Quartz Hill Water District a, 5034 W Ave L, Quartz Hill 93536, (661) 943-3170 para asistirlo en español.

这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 Quartz Hill Water District 以获得中文的帮助: 5034 W Avenue L, Quartz Hill, CA 93536, 661-943-3170.

Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ Quartz Hill Water District tại 5034 W Avenue L, Quartz Hill, CA 93536, 661-943-3170 để được trợ giúp bằng tiếng Việt.

이 보고서는 당신의 식수에 관한 중요한 정보를 포함하고 있습니다. 한국어로 된 도움을 원하시면 Quartz Hill Water District, 5034 W Avenue L, Quartz Hill, 93536, 661-943-3170 로 문의 하시기 바랍니다.

Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa Quartz Hill Water District, 5034 W Avenue L, Lancaster 93536 o tumawag sa 661-943-3170 para matulungan sa wikang Tagalog.